

เอกสารประกอบการสอนภาคเรียนที่ ๒/๒๕๖๗

CHA๔๕๐๔ สุนทรียศิลป์จีน



ศิลปิน : เขียนผิง

- 一 《中国的十二生肖》
- 二 《中国名茶》
- 三 《中国的菜系》
- 四 《孔子》
- 五 《中医和中药》
- 六 《京剧》
- 七 《中国酒文化》
- 八 《旗袍 唐装 》

中国的十二生肖

中国用十二种动物来记人的生年,叫十二生肖,即:鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪。中国人询问年龄时,常问“您属什么(的)?”,回答是“我属.....(的)”。

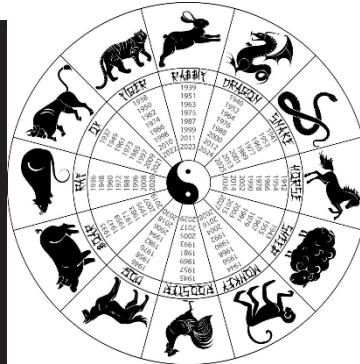
十二生肖为什么按照这种顺序排列呢?民间故事说,当年轩辕黄帝要选十二个动物担任宫廷卫士,猫托老鼠报名,老鼠给忘了,结果猫没有被选上,从此与鼠结了仇。大象也来参赛,被老鼠钻进鼻子,给赶跑了。其余的动物,原本推牛为首,老鼠却蹿到牛背上,猪也跟着起哄,于是老鼠排第一,猪排最后。虎和龙不服,于是分别被封为山中之王和海中之王,排在鼠和牛的后面。兔子也不服,和龙赛跑,结果排在了龙的前面。狗气不平,一气之下咬伤了兔子,为此被罚,排在了倒数第二。蛇、马、羊、猴、鸡也经过一番较量,一一排定了位置。最后形成了鼠、牛、虎、兔、龙、蛇、马、羊、猴、鸡、狗、猪的顺序。

จีนใช้สัตว์ 12 ชนิดแทนปีเกิดของคน เรียกว่า 12 นักษัตร ได้แก่ หนู วัว เสือ กระต่าย มังกร งู ม้า แพะ ลิง ไก่ สุนัข และหมู คนจีน เวลาถามอายุ มักจะถามว่า “คุณเกิดปีอะไร?” และคำตอบมักจะเป็น “ฉันเกิดปี.....”

ทำไม 12 นักษัตรถึงเรียงลำดับแบบนี้? ตำนานพื้นบ้านเล่าว่า ในสมัยจักรพรรดิเหลือง (หวงตี้) ต้องการเลือกสัตว์ 12 ชนิดมาเป็น ทหารรักษาพระองค์ แมวฝากให้หนูไปลงชื่อแทน แต่หนูกลับลืม ทำให้แมวไม่ได้รับเลือก และตั้งแต่นั้นมา แมวก็เป็นศัตรูกับหนู ช้างเองก็เข้าร่วม การแข่งขัน แต่ถูกหนูวิ่งเข้าไปในวงจนวิ่งหนีไป สัตว์ที่เหลือเดิมทีให้วัวเป็นหัวหน้า แต่หนูกลับกระโดดขึ้นไปบนหลังวัว หมูเองก็เอะอะตามไป

ด้วย ทำให้หนูอยู่ในอันดับแรก ส่วนหมูอยู่ในอันดับสุดท้าย เสือและมังกรไม่พอใจ เลยได้รับแต่งตั้งให้เป็นราชาแห่งขุนเขาและราชาแห่งท้องทะเลตามลำดับ อยู่หลังหนูและวัว กระต่ายเองก็ไม่พอใจ จึงวิ่งแข่งกับมังกร และได้อยู่น้ำมังกร สุนัขรู้สึกลังเลใจและกั๊กกระต่ายจนบาดเจ็บ ทำให้ถูกลงโทษให้อยู่ลำดับสุดท้ายก่อนหมู ส่วนงู ม้า แพะ ลิง ไก่ ก็มีการแข่งขันกัน และได้ตำแหน่งตามลำดับ สุดท้ายจึงเกิดเป็นลำดับของหนู วัว เสือ กระต่าย มังกร งู ม้า แพะ ลิง ไก่ สุนัข และหมู

十二生肖的特点



1. (鼠年) 聪明、细心、有魅力，擅长社交。

ปีชวด (หนู) ฉลาด รอบคอบ มีเสน่ห์ และเก่งในการเข้าสังคม

2. (牛年) 勤奋、坚定、诚实、有责任感。

ปีฉลู (วัว) ขยัน มุ่งมั่น ซื่อสัตย์ และมีความรับผิดชอบ

3. (虎年) 勇敢、充满活力、喜欢竞争、自信。

ปีชวด (เสือ) กล้าหาญ มีพลัง ชอบแข่งขัน และมั่นใจในตนเอง

4. (兔年) 温柔、优雅、善良、谨慎。

ปีเถาะ (กระต่าย) อ่อนโยน สง่างาม มีความใจดี และระมัดระวัง

5. (龙年) 有抱负、自信、有魅力、富有梦想。

ปีมะโรง (มังกร) ทะเยอทะยาน มั่นใจ มีเสน่ห์ และเป็นคนช่างฝัน

6. (蛇年) 聪慧、直觉敏锐、理解他人、周到。

ปีมะเส็ง (งู) ฉลาด มีสัญชาตญาณดี เข้าใจผู้อื่นและรอบคอบ

7. (马年) 爱自由、积极主动、富有创造力。

ปีมะเมีย (ม้า) รักอิสระ กระตือรือร้น และมีความคิดสร้างสรรค์

8. (羊年) 友善、温柔、富有同情心、喜欢和平。

ปีมะแม (แพะ) ใจดี อ่อนโยน มีความเข้าอกเข้าใจ และชอบความสงบ

9. (猴年) 聪明、幽默、富有创造力、喜欢冒险。

ปีวอก (ลิง) ฉลาด มีอารมณ์ขัน มีความคิดสร้างสรรค์ และชอบผจญภัย

10. (鸡年) 喜欢奢华、自信、喜欢成为焦点。

ปีระกา (ไก่) รักความหรูหรา มีเสน่ห์ และชอบเป็นจุดสนใจ

11. (狗年) 忠诚、诚实、有道德、乐于助人。

ปีจอ (สุนัข) ซื่อสัตย์ หนักดี มีคุณธรรม และชอบช่วยเหลือผู้อื่น

12. (猪年) 友善、诚实、简单、富有同情心。

ปีกุน (หมู) ใจดี ซื่อสัตย์ เรียบง่าย และมีน้ำใจ





孔子

中国传统文化深受孔子儒家思想的影响。孔子(前 551年~前 479年),名丘,字仲尼,是春秋末期伟大的思想家、政治家和教育家,儒家学派创始人,世界最著名的文化名人之一。
他编撰了中国第一部编年体史书 《春秋》。

孔子 kǒngzǐ คือ นักปราชญ์และนักการศึกษาผู้ยิ่งใหญ่ของจีนโบราณ ผู้ก่อตั้งลัทธิ ขงจื้อหรือขงจื้อ

- 中国传统文化 (zhōngguó chuántǒng wénhuà) วัฒนธรรมดั้งเดิมของจีน
- 深受...影响 (shēn shòu ... yǐngxiǎng) ได้รับอิทธิพลอย่างมากจาก...
- 儒家思想 (rújiā sīxiǎng) ความคิดแบบลัทธิขงจื้อ (ปรัชญาขงจื้อ)
- 字 (zì) ชื่อรอง (ชื่อที่ใช้เรียกในวัยผู้ใหญ่ของจีนโบราณ)
- 春秋 (chūnqiū) สมัยชุนชิว

